



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°10
25 octobre 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 - 12
Partie 2	Corrections aux cartes..... 13 - 24
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques..... 26 - 28
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume..... 29 - 33

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°10/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2028
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°10/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

*** Centre des SCTM de Port aux Basques**

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM de Sydney**

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région du Centre et l'Arctique

*** Centre des SCTM de Prescott**

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ	1
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit	1
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines	1
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent – Protection du béluga : zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite	2
Modification importante : Golfe du Saint-Laurent – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord	5
*1001 Garde côtière canadienne - Liste des cartes touchées par les avis temporaires et préliminaires et les cartes de référence (Partie 1)	9
*1002 Playgreen Lake to/au Little Playgreen Lake – Bouées non lumineuses déplacées	9
*1003(P) Little Bay Arm and Approaches / et les approches – Avis de changements proposés	10
*1004(P) Harbours in Placentia Bay / Havres dans Placentia Bay: Petit Forte to / à Broad Cove Head – Bouées lumineuses à être enlevées	11
*1005(P) Presque Harbour to / à Bar Haven Island and / et Paradise Sound – Bouée lumineuse à être enlevée	11
*1006(P) Twillingate Harbours – Bouée lumineuse à être enlevée	12
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES	13
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME	N/A
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	26
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	29

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1310	13	4615	11 , 29				
1514	13	4617	29				
2000	13	4619	11 , 29				
2067	13 , 33	4625	19 , 20 , 29				
2077	13	4626	20				
2086	13	4641	30				
2181	13 , 14	4642	21 , 29				
2300	14	4643	21				
2303	14	4653	21				
2312	14 , 33	4823	30				
4000	14	4827	22				
4001	14 , 15	4832	22 , 30				
4006	15	4841	22 , 29				
4011	15	4861	23				
4012	15	4866	30 , 31				
4013	16	4881	30				
4049	16	4886	12				
4230	16	4909	23 , 33				
4236	16 , 17 , 31	4935	32				
4241	31	6263	9				
4243	17	7011	23				
4266	17 , 31	7776	23				
4320	17	7784	23				
4425	17 , 18	8012	24				
4454	18	8013	24				
4467	18						
4474	19						
4509	30						
4523	10						
4530	30						

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012*.)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar.

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES

(Publication récurrente de l'avis *413/19, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2019*.)

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

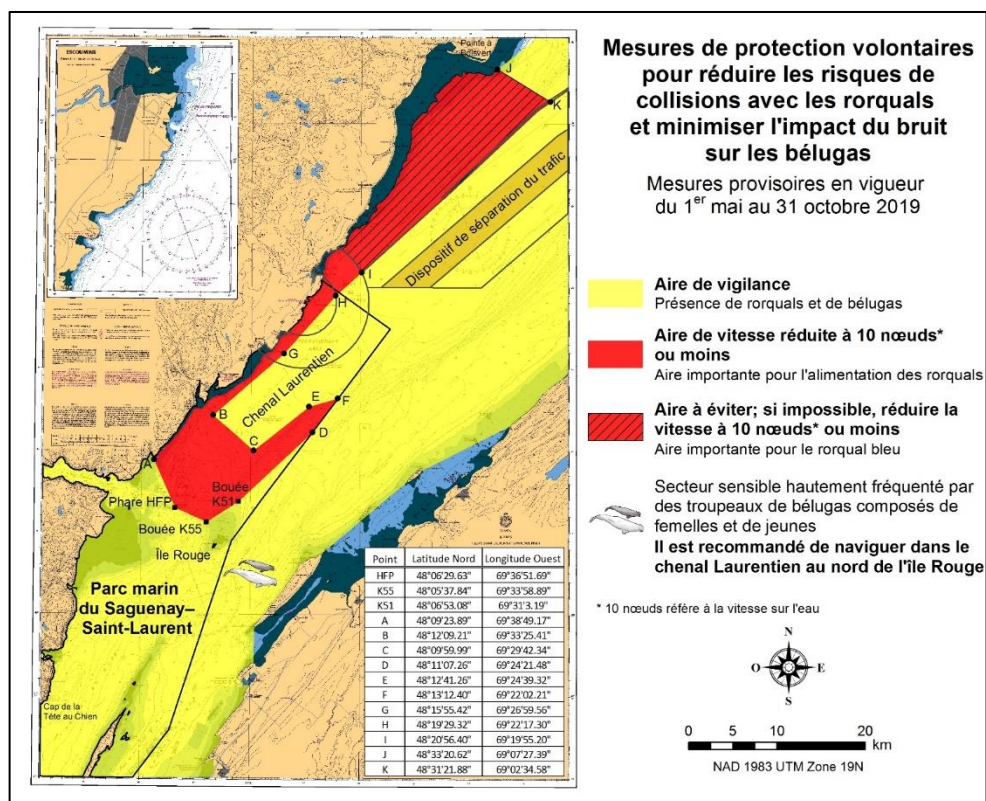
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2019. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



PARC MARIN DU SAGUENAY-SAINT-LAURENT – PROTECTION DU BÉLUGA : ZONE DE RALENTISSEMENT À L'EMBOUCHURE DU FJORD DU SAGUENAY ET ZONE INTERDITE À LA BAIE SAINTE-MARGUERITE

(Publication récurrente de l'avis *414/19, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2019*.)

Le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre à l'embouchure du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, ces mesures ne s'appliquent pas à la marine marchande (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* ou visitez : <http://parcmarin.qc.ca>.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin d'une embarcation motorisée (926 mètres), il est obligatoire de maintenir une vitesse entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez : <http://parcmarin.qc.ca/protéger/#reglement>.

Embouchure du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1^{er} mai au 31 octobre.

Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le Cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la Baie Sainte-Marguerite.

INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

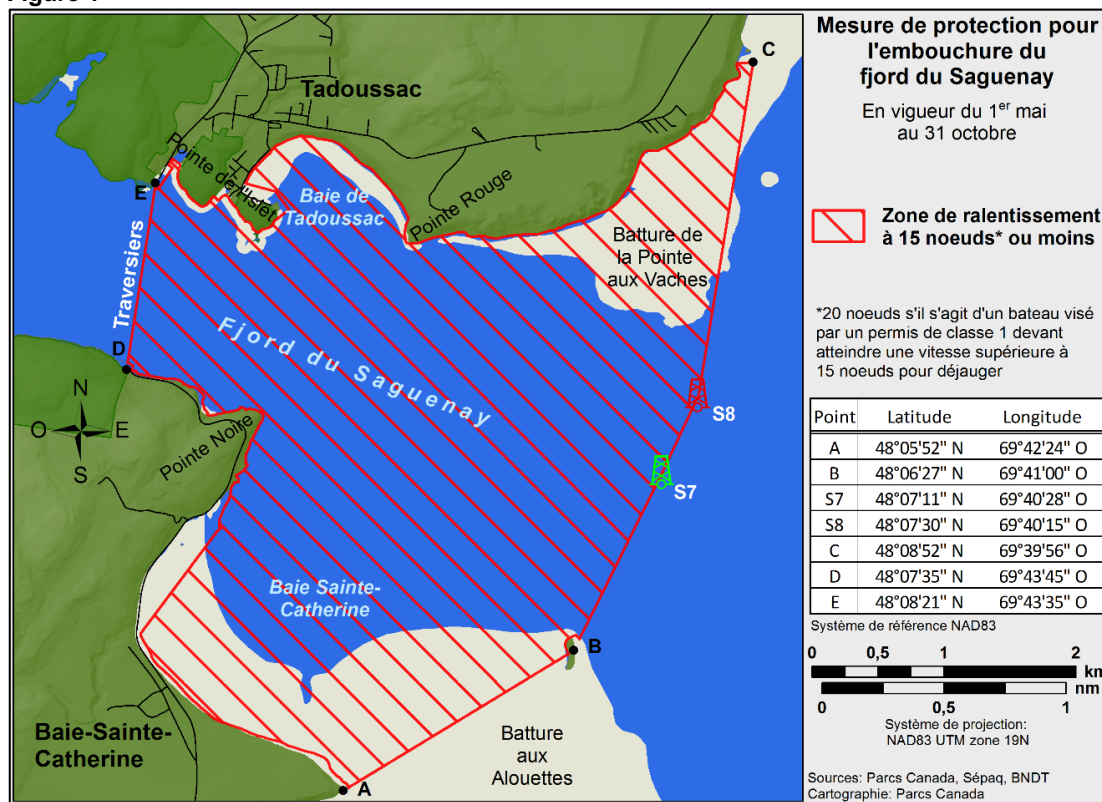
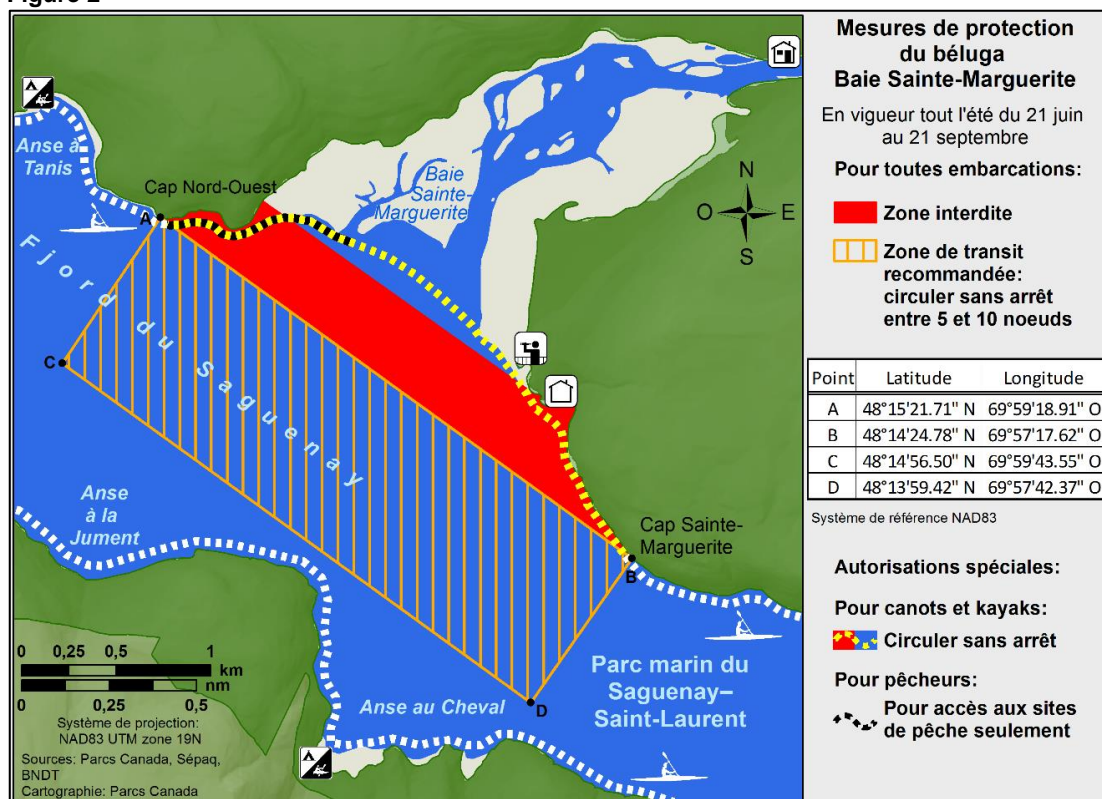


Figure 2



MODIFICATION IMPORTANTE : GOLFE DU SAINT-LAURENT – PROTECTION DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

(Publication récurrente de l'avis *801/19, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 08/2019*. Celle-ci remplace l'avis *701/19 et comprend tous les changements majeurs surlignés en jaune.)

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans le golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des zones délimitées et saisonnières de **restriction** de vitesse. Ces mesures de restriction de vitesse combinent deux zones de protection statique ainsi que des **zones** de navigation dynamiques. [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails.](#)

Note : Les Avertissements de navigation comportant ces **restrictions** de vitesse sont considérés comme des Avis à la navigation **qui doivent être respectés** en vertu de l'article 7 du *Règlement sur les abordages*.

Changements aux zones de restriction de vitesse

En réponse aux consultations avec l'industrie et appuyé sur des données scientifiques de la présence de baleines, nous avons apporté deux changements à la zone de restriction de vitesse cette année. Ces changements sont entrés en vigueur le 28 avril 2019 :

- Nous avons supprimé le coin sud-est de la zone de **restriction** de vitesse autour des Îles-de-la-Madeleine.
- Afin de réduire les impacts sur l'industrie du transport maritime, nous autorisons les navires, en l'absence d'observations de baleine noire **de l'Atlantique Nord**, à voyager à des vitesses sécuritaires dans une zone plus large au nord de l'île d'Anticosti, s'étendant jusqu'au continent.

En réponse aux mortalités récentes en juin **et juillet** 2019 de **8** baleines noires, des changements additionnels ont été apportés **s** aux zones de restriction de vitesse. Ces changements sont entrés en vigueur le 9 juillet 2019 :

- Comme la restriction de vitesse peut être levée lors de la prévision de mauvaises conditions météorologiques dans la région, la zone statique a été divisée en deux sections afin de diminuer l'impact sur la levée des restrictions de vitesse. Cette modification sera en place pour le reste de la saison.
- **La zone de navigation** dynamique E a été ajoutée **e** et les zones statiques ont été élargies afin de couvrir **le secteur de la nouvelle zone de navigation** dynamique E.
- Tous les navires de plus de 13 m doivent se conformer aux restrictions de vitesse.

Veuillez consulter l'AVNAV le plus récent afin de connaître les restrictions de vitesse actuellement en vigueur.

Zones statiques

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) de plus de **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

Nouvelles coordonnées de la zone de restriction de vitesse nord ("zone statique nord") :

- 50° 20' N 065° 00' W
- 49° 13' N 065° 00' W
- 48° 40' N 064° 13' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- **48° 03' N 061° 07,5' W**
- **47° 58,1' N 061° 03,5' W**
- 48° 00' N 061° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 43' N 063° 00' W
- 50° 20' N 063° 00' W

Nouvelles coordonnées de la zone de restriction de vitesse sud ("zone statique sud") :

- 48° 40' N 065° 00' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- ~~48° 00' N 061° 00' W~~
- **48° 03' N 061° 07,5' W**
- **47° 58,1' N 061° 03,5' W**
- 47° 10' N 062° 30' W
- 47° 10' N 065° 00' W

Les navigateurs seront avisés à l'avance par AVNAV pour savoir, en cas de mauvais temps, laquelle des sections suivantes ne sera pas sujette à une restriction de vitesse.

Lorsque la restriction de vitesse est levée temporairement dans une ou dans les deux zones statiques, les navigateurs peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Nous recommandons toutefois que les navigateurs procèdent avec une très grande prudence dans ces zones et qu'ils évitent la vitesse excessive afin de réduire le risque de collision avec les baleines noires de l'Atlantique Nord.

Zones de navigation dynamiques

La zone statique a 5 "zones de navigation dynamiques" : A, B, C, D et E.

Lorsque le gouvernement du Canada a déterminé que la baleine noire de l'Atlantique Nord ne semble pas être présente dans ces zones, le navire peut progresser à une vitesse sécuritaire lorsqu'en transit à l'intérieur de ceux-ci.

Lorsqu'il y a confirmation de la présence d'une baleine noire à l'intérieur d'une zone de navigation dynamique, les navires d'une longueur (LHT) de plus de 13 m en seront avisés :

- par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- devront procéder à une réduction de vitesse n'excédant pas une vitesse-fond de 10.0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Note : La zone de navigation dynamique E est nouvelle de juillet 2019.

Coordonnées des zones de navigation dynamiques

Zone A

- 49° 41' N, 065° 00' W
- 49° 20' N, 065° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 49° 22' N, 064° 00' W

Zone B

- 49° 22' N, 064° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 49° 00' N, 063° 00' W

Zone C

- 49° 00' N, 063° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

Zone D

- 50° 16' N, 064° 00' W
- 50° 00' N, 064° 00' W
- 49° 56' N, 063° 00' W
- 50° 16' N, 063° 00' W

Zone E

- 48° 35' N, 062° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07,5' W
- 47° 58,1' N 061° 03,5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 48° 10,5' N, 061° 00' W

Restrictions de vitesse dans les zones de navigation dynamiques

La restriction de vitesse dans les zones de navigation dynamiques sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date d'émission. Nous pourrions prolonger cette restriction advenant la présence continue de baleines noires de l'Atlantique Nord. La mise en place des zones et des secteurs de restriction de vitesse sera annoncée par l'intermédiaire d'AVNAVs.

Ces restrictions seront en vigueur du **28 avril au 15 novembre 2019**. Ces dates pourraient changer si la présence de baleines noires **de l'Atlantique Nord** se poursuit.

Durant cette période, les navires d'une longueur (LHT) de plus de **13 m** doivent procéder à une vitesse ne dépassant pas 10.0 nœuds sur le fond en la présence de baleines noires **de l'Atlantique Nord**.

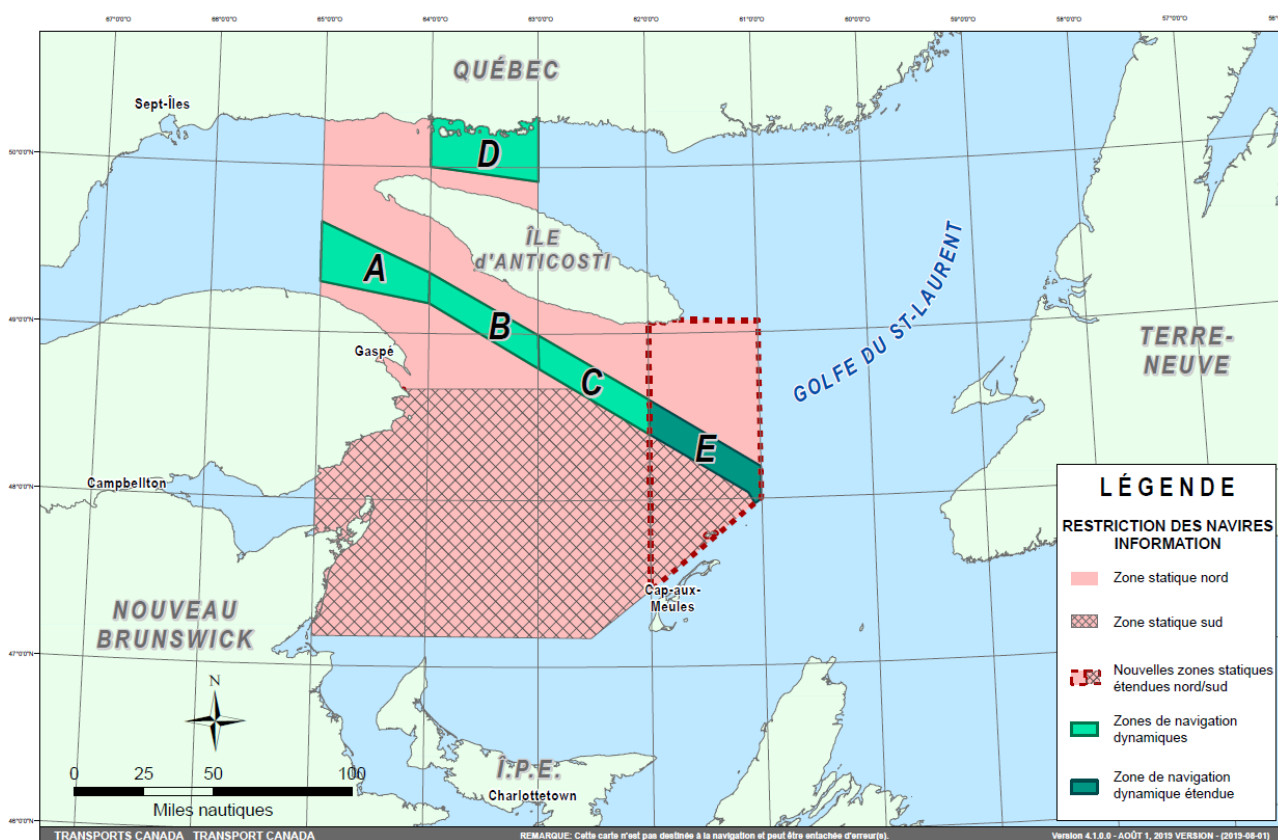
À l'extérieur de ces dates, une fois la période de restriction de vitesse obligatoire terminée, nous demandons aux navires de volontairement procéder à une réduction de vitesse ne dépassant pas 10.0 nœuds sur le fond :

- en la présence de baleines noires de l'Atlantique Nord ; et
- **seulement** si les conditions maritimes permettent la navigation sécuritaire du navire à cette vitesse.

Carte du golfe du Saint-Laurent

La carte suivante indique :

- la zone de restriction de vitesse en rouge (**zones statiques**)
- les **zones de navigation** dynamiques en vert



Carte représentant la zone statique de restriction de vitesse ainsi que les 5 **zones de navigation** dynamiques (A, B, C, D et E).

Diffusion d'Avertissements de navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) continue de promulguer des Avertissements de navigation valides par l'entremise de diffusion radio sur les divers systèmes terrestres et également en ligne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav> ou <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>. Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'incluse dans les Avis aux navigateurs (NOTMARs) et les Avertissements de navigation en vigueur.

Le Canada a remplacé ses *Avis à la navigation* (AVNAV) par des *Avertissements de navigation* (aussi nommés AVNAV). Les *Avis à la navigation* ne seront plus émis. Les navigateurs et autres utilisateurs seront en mesure de rechercher des Avertissements de navigation ou de s'abonner pour recevoir des Avertissements de navigation par courriel, en visitant la page Web suivante : <http://nis.ccg-gcc.gc.ca/public/rest/messages/fr/search>.

Jusqu'à ce que les mises à jour soient achevées, les cartes marines et publications nautiques canadiennes référeront aux *Avis à la navigation* ou AVNAV. Toute mention d'*Avis à la navigation* doit être lue comme voulant dire *Avertissements de navigation* (AVNAV).

Les *Avis aux navigateurs* (NOTMARs) continueront à être émis comme d'habitude. Les navigateurs et autres utilisateurs seront en mesure de les rechercher en visitant la page Web suivante : <https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>

Aides à la navigation

De plus, la GCC continue de tester l'utilisation des aides à la navigation virtuelles du système d'identification automatique (AIS AtoN), comme référé dans l'Avis aux navigateurs 819(T)/2016. Ces aides informeront les marins d'un secteur dynamique soumis à une restriction de vitesse. Chaque secteur dynamique sera délimité par quatre AIS AtoN virtuelles qui pourront être affichés sur l'équipement de navigation, tel que : le système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS); le système de cartes électroniques (ECS); RADAR; le dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD); et les cartes électroniques de navigation. Les AIS AtoN virtuelles seront diffusées uniquement **lorsque** la réduction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur. Le navigateur devra sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : "SectA1 Spd Lim 10 kt." Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique. Puisque ce système continue d'être en phase de test, il n'est pas le principal moyen de communication avec le navigateur.

Conformité et application de la loi

Les Avertissements de navigation sont mis en application de la même manière que les Avis à la navigation. Vous devez vous conformer à ces avertissements en vertu de l'article 7 du *Règlement sur les abordages*.

Si vous ne vous conformez pas aux instructions de l'AVNAV, vous pourriez faire face à :

- des sanctions administratives pécuniaires allant de 6 000 \$ à 25 000 \$ CAN ; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir des renseignements du capitaine du navire.

Nous n'octroierons aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse. Néanmoins, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment :

- les décisions prises afin d'assurer la sécurité des navires
- les conditions climatiques
- force majeure (circonstance imprévue)
- la nécessité d'intervenir en cas d'urgence

Signaler la présence de baleines

Veuillez s'il vous plaît signaler toute observation de baleine enchevêtrée dans un filet, morte ou blessée, au Centre de services de communications et de trafic maritimes de la GCC le plus près, ou aux établissements suivants :

Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent

Marine Animal Response Society au 1-866-567-6277

Pour Terre-Neuve-et-Labrador

Whale Release and Strandings au 1-888-895-3003

Pour le secteur du Québec

Urgences mammifères marins au 1-877-722-5346.

Si vous apercevez des baleines vivantes et nageant librement, vous devez le signaler

- en appelant au 1-902-440-8611 (local) ou au 1-844-800-8568 (sans frais)
- ou par courriel à XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca

Veuillez consulter WhaleMap pour connaître les dernières observations de baleine noire de l'Atlantique Nord (site en anglais seulement) :

<https://whalemap.ocean.dal.ca/>

***1001 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

**EN VIGUEUR LE 25 OCTOBRE 2019
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

2017	909(T)/14 709(T)/18	4236	811(P)/19
2044	1005(T)/15	4379	812(P)/19
2058	809(T)/18	4426	716(T)/19 907(P)/19 908(P)/19 909(P)/19
2060	814(T)/16	4523	1003(P)/19
2067	1218(T)/16	4592	813(P)/19
2077	1011(T)/16	4615	1004(P)/19
2085	1205(T)/17 417(T)/19	4619	1005(P)/19
2086	1219(T)/16	4825	910(P)/19
2123	309(T)/17	4841	814(P)/19
2181	108(T)/17	4848	911(P)/19
2235	818(T)/16	4855	912(P)/19
2291	816(T)/19	4886	1006(P)/19
2315	515(T)/16	6022	1206(T)/17
3526	815(P)/19	6287	113(T)/17

***1002 PLAYGREEN LAKE TO/AU LITTLE PLAYGREEN LAKE – BOUÉES NON LUMINEUSES DÉPLACÉES**

Référence Carte : 6263

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées en permanence :

Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P3	(LF 9682) : 53° 54' 24.7"N 097° 57' 31.1"W
Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P5	(LF 9683) : 53° 54' 19.9"N 097° 57' 38.4"W
Warrens Landing – Bouée espar - Playgreen P6	(LF 9684) : 53° 54' 10.1"N 097° 57' 55.6"W
Playgreen Lake – Bouée espar PP1	(LF 9747) : 53° 55' 22.6"N 097° 56' 43.7"W
Playgreen Lake – Bouée espar PP5	(LF 9750) : 53° 54' 03.7"N 097° 58' 18.7"W

(A2019-013 à 017)

***1003(P) LITTLE BAY ARM AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – AVIS DE CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4523

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
336	Tom Cod Rock – Bouée lumineuse DB1	49° 36' 41.9"N 055° 53' 11.3"W	Changer d'une espar cylindrique de 0.6 m (longue) à une espar plastique de 0.6 m.
336.21	Otter Island Shoal – Bouée lumineuse DB2	49° 36' 38.9"N 055° 53' 50.8"W	Changer d'une espar conique de 0.6 m (longue) à une espar plastique de 0.6 m.
336.25	Little Bay Arm – Bouée lumineuse DB3	49° 36' 10.4"N 055° 54' 34.3"W	Changer d'une espar cylindrique de 0.6 m (longue) à une espar plastique de 0.3 m.
336.26	Otter Island Narrows – Bouée lumineuse DB4	49° 36' 11.9"N 055° 54' 36.3"W	Changer d'une espar conique de 0.6 m (longue) à une espar plastique de 0.3 m.
336.27	Little Bay Arm – Bouée lumineuse DB5	49° 35' 29.9"N 055° 55' 45.8"W	Changer d'une espar cylindrique de 0.6 m (longue) à une espar plastique de 0.3 m.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 31 janvier 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 25 octobre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-097)

***1004(P) HARBOURS IN PLACENTIA BAY / HAVRES DANS PLACENTIA BAY: PETIT FORTE TO / À BROAD COVE HEAD – BOUÉES LUMINEUSES À ÊTRE ENLEVÉES**

Référence Carte : 4615

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence les aides à la navigation suivantes :

Chimmleys – Bouée lumineuse PD2	(LF 53.9)	(47° 17' 36.0"N 054° 49' 30.2"W)
Oderin Harbour – Bouée lumineuse centrale PD4	(LF 53.91)	(47° 17' 37.5"N 054° 48' 55.9"W)
Oderin Harbour – Bouée lumineuse intérieure PD6	(LF 53.92)	(47° 17' 37.5"N 054° 48' 26.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 31 janvier 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 25 octobre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-094)

***1005(P) PRESQUE HARBOUR TO / À BAR HAVEN ISLAND AND / ET PARADISE SOUND – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4619

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Merasheen Harbour – Bouée à sifflet lumineuse PH (LF 49.5) (47° 23' 25.8"N 054° 22' 15.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 31 janvier 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 25 octobre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-100)

***1006(P) TWILLINGATE HARBOURS – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4886

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence l'aide à la navigation suivante :

Twillingate – Bouée lumineuse DT9 (LF 358.39) (49° 39' 06.0"N 054° 46' 06.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 31 janvier 2020, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 25 octobre 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
250, chemin Southside
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 552-6456
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-098)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 07-JUIN-2019 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 02-AOÛT-2019

Coller

l'annexe graphique

45°33'32.0"N 073°31'15.0"W

Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1310-20190909.pdf>

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080

MPO(6410198-01)

1514 - Carillon à/to L'Orignal - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 22-AVR-2016 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 17-NOV-2017

Porter

un câble sous-marin

joignant 45°36'32.6"N 074°35'12.3"W

(Voir la Carte n° 1, L30.1)

45°36'57.7"N 074°35'26.9"W

45°37'03.8"N 074°35'33.9"W

45°37'07.6"N 074°35'40.9"W

45°37'13.7"N 074°35'42.0"W

et 45°37'15.3"N 074°35'43.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157

MPO(6410202-02)

2000 - Lake Ontario/Lac Ontario - Nouvelle édition - 10-AVR-1998 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 05-AVR-2019

Modifier

Iso Y 6s 14m pour lire Iso G 4s 14m vis-à-vis le feu

43°18'03.6"N 079°47'25.8"W

(Voir la Carte n° 1, P16)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA473519, CA573362

(B2019004) LF(535) MPO(6604564-01)

2067 - Hamilton Harbour - Nouvelle édition - 02-NOV-2018 - WGS84

11-OCT-2019

Modifier

Iso Y 6s 14m 10M pour lire Iso G 4s 14m 10M vis-à-vis le feu

43°18'03.6"N 079°47'25.8"W

(Voir la Carte n° 1, P16)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA473519, CA573362

(B2019004) LF(535) MPO(6604564-01)

2077 - Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest) - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 08-FÉVR-2019

Modifier

Iso Y 6s 14m pour lire Iso G 4s 14m vis-à-vis le feu

43°18'04.0"N 079°47'28.0"W

(Voir la Carte n° 1, P16)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA473519, CA573362

(B2019004) LF(535) MPO(6604564-01)

2086 - Toronto to/à Hamilton - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 24-MAI-2019 - WGS84

11-OCT-2019

Modifier

Iso Y 6s 10M pour lire Iso G 4s 14m 10M vis-à-vis le feu

43°18'03.6"N 079°47'25.8"W

(Voir la Carte n° 1, P16)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273096, CA473519, CA573362

(B2019004) LF(535) MPO(6604564-01)

2181 - Wheatley Harbour - Nouvelle édition - 11-MAI-2007 - NAD 1983

18-OCT-2019

LNMD. 01-SEPT-2017

Porter

une bouée espar de bâbord verte, marquée EW3

42°03'34.6"N 082°27'46.0"W

(Voir la Carte n° 1, Qg)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373090, CA573312

(B2019007) MPO(6604565-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 10/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée EW4 42°03'34.7"N 082°27'44.9"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373090, CA573312
(B2019008) MPO(6604566-01)

2300 - Lake Superior/Lac Supérieur - Carte nouvelle - 24-AVR-1998 - NAD 1983

04-OCT-2019 LNM/D. 09-MARS-2018
Modifier FI (3) pour lire FI vis-à-vis le feu 48°45'06.4"N 087°33'26.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066
(D2018012) LF(1117) MPO(6604563-01)

2303 - Jackfish Bay to St. Ignace Island - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - US Standard Datum

04-OCT-2019 LNM/D. 17-MARS-2017
Modifier FI (3) 24s 118ft 9M pour lire FI 10s 118ft 10M vis-à-vis le feu 48°45'04.7"N 087°33'26.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066
(D2018012) LF(1117) MPO(6604563-01)

2312 - Nipigon Bay and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - NAD 1983

04-OCT-2019 LNM/D. 10-OCT-2014
Modifier FI (3) 24s 118ft pour lire FI 10s 118ft vis-à-vis le feu 48°45'04.7"N 087°33'26.0"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066
(D2018012) LF(1117) MPO(6604563-01)

4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

25-OCT-2019 LNM/D. 06-AVR-2018
Rayer la plate-forme du large lumineuse et la légende "GSF Grand Banks" 46°46'17.4"N 047°59'27.3"W
(Voir la Carte n° 1, P2, L2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6308816-01)
Rayer l'obstruction et la légende "ODAS/SADO" 48°18'37.9"N 047°17'30.3"W
(Voir la Carte n° 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030
MPO(6308817-02)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

11-OCT-2019 LNM/D. 23-AOÛT-2019
Rayer la balise répondeuse radar 46°45'41.2"N 056°09'25.5"W
(Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030
MPO(6308728-17)
25-OCT-2019 LNM/D. 11-OCT-2019
Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 48°22'50.3"N 046°31'24.1"W
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030
MPO(6308815-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 10/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°30'46.3"N 047°21'26.5"W	MPO(6308815-02)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°16'03.4"N 047°07'06.0"W	MPO(6308815-03)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	47°01'23.1"N 046°52'43.4"W	MPO(6308815-04)
Rayer	la plate-forme du large lumineuse et la légende "GSF Grand Banks" (Voir la Carte n° 1, P2, L2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	46°44'39.1"N 047°59'38.1"W	MPO(6308816-01)
Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276477	48°19'07.9"N 046°17'31.1"W	MPO(6308817-01)
Rayer	l'obstruction et la légende "ODAS/SADO" (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	48°18'37.9"N 047°17'30.3"W	MPO(6308817-02)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

18-OCT-2019		LNMD. 06-SEPT-2019
Déplacer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 41001 (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 34°35'19.7"N 072°40'32.2"W à 34°30'06.0"N 072°31'18.0"W MPO(6308811-01)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

25-OCT-2019		LNMD. 31-MAI-2019
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, marquée 4400490 (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°39'53.3"N 066°21'52.2"W MPO(6308813-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

25-OCT-2019		LNMD. 23-AOÛT-2019
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, marquée 4400490 (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206	44°39'53.3"N 066°21'52.2"W MPO(6308813-01)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 13-SEPT-2019

Modifier

SUR CERTAINS EXEMPLAIRES
Guysboroug pour lire Guysborough
(Voir la Carte n° 1, D3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204

45°23'53.7"N 061°28'30.6"W

MPO(6308814-01)

4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 08-MARS-2019

Porter

un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101

47°30'46.3"N 047°21'26.5"W

MPO(6308815-02)

Porter

un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101

47°16'03.4"N 047°07'06.0"W

MPO(6308815-03)

Rayer

la plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M, Fog Sig 30s et la légende
"GSF Grand Banks"
(Voir la Carte n° 1, P2, L2, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101

46°44'39.1"N 048°00'36.0"W

MPO(6308816-01)

4230 - Little Hope Island to / à Cape St Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 29-JUIN-2018

Porter

une épave Wk avec une profondeur connue de 16.5 mètres
(Voir la Carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376018

44°03'41.3"N 066°16'05.4"W

MPO(6308803-01)

4236 - Ship Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 23-AOÛT-2019

Porter

un feu FI R vis-à-vis la bouée espar de tribord rouge, marquée YM8
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476089

44°46'18.5"N 062°47'55.0"W

(F2019032) LF(586.01) MPO(6308783-01)

4236 - Taylors Head to / à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 23-AOÛT-2019

Coller

l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4236_Jeddore_Patch.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083

44°40'00.0"N 063°00'00.0"W

MPO(6308802-01)

Porter

une profondeur de 7.7 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083

44°39'49.8"N 063°07'25.2"W

MPO(6308802-03)

4236 - Continuation A - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 23-AOÛT-2019

Porter	un feu FI R vis-à-vis la bouée espar de tribord rouge, marquée YM8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476089	44°46'18.5"N 062°47'55.0"W (F2019032) LF(586.01) MPO(6308783-01)
Porter	un feu FI R vis-à-vis la bouée espar de tribord rouge, marquée YM12 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476089	44°46'57.0"N 062°49'09.3"W (F2019033) LF(586.03) MPO(6308784-01)
Porter	un feu Q G vis-à-vis la bouée espar de bâbord verte, marquée YM17 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476089	44°48'08.0"N 062°50'30.1"W (F2019034) LF(586.07) MPO(6308785-01)
Porter	un feu FI R vis-à-vis la bouée espar de tribord rouge, marquée YM14 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476089	44°47'57.2"N 062°50'10.0"W (F2019035) LF(586.04) MPO(6308786-01)

4243 - Tusket Islands to / à Cape St Marys - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 09-FÉVR-2018

Porter	une épave Wk avec une profondeur connue de 16.5 mètres (Voir la Carte n° 1, K26) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376018	44°03'41.3"N 066°16'05.4"W MPO(6308803-01)
--------	--	---

4266 - Sydney Harbour - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - NAD 1983

18-OCT-2019

LNMD. 05-FÉVR-2016

Modifier	(Priv) Iso 4s4m pour lire (Priv) Iso G 4s4m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576095	46°09'00.9"N 060°13'21.0"W (G2019108) LF(785.84) MPO(6308804-01)
Modifier	(Priv) Iso 1s9m pour lire (Priv) Iso G 4s9m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576095	46°08'57.7"N 060°13'27.6"W (G2019109) LF(785.85) MPO(6308805-01)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 23-AOÛT-2019

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4320_Jeddore_Patch.pdf	44°45'00.0"N 063°00'00.0"W MPO(6308802-02)
--------	--	---

4425 - Covehead Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 26-AVR-2019

Remplacer	la profondeur de 4 pieds par une sonde découvrante de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10, I15)	46°25'19.2"N 063°08'56.4"W MPO(6308731-04)
-----------	--	---

4425 - Savage Harbour - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 26-AVR-2019

Remplacer la profondeur de 3 pieds par une sonde découvrante de 1 pied
(Voir la Carte n° 1, I10, I15) 46°25'46.8"N 062°50'13.8"W

MPO(6308731-05)

Remplacer la profondeur de 4 pieds par une sonde découvrante de 0 pied
(Voir la Carte n° 1, I10, I15) 46°25'31.8"N 062°50'20.4"W

MPO(6308731-06)

4425 - Tracadie Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 26-AVR-2019

Remplacer la profondeur de 15 pieds par une sonde découvrante de 0 pied
(Voir la Carte n° 1, I10, I15) 46°24'40.8"N 063°02'24.6"W

MPO(6308731-07)

Remplacer la profondeur de 9 pieds par une sonde découvrante de 0 pied
(Voir la Carte n° 1, I10, I15) 46°24'56.6"N 063°02'26.5"W

MPO(6308731-08)

Remplacer la profondeur de 23 pieds par une profondeur de 3 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10) 46°24'47.2"N 063°00'33.0"W

MPO(6308731-09)

Rayer la limite de zone draguée avec une profondeur de 6 pieds (1976)
(Voir la Carte n° 1, I22) 46°24'33.5"N 063°01'47.9"W

MPO(6308731-10)

Porter une sonde découvrante de 1 pied
(Voir la Carte n° 1, I15) 46°24'32.4"N 063°01'46.8"W

MPO(6308731-11)

4454 - Pointe Curlew à/to Baie Washtawouka - Nouvelle édition - 16-NOV-2012 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 05-JUIL-2019

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4454-20190930.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379093 50°10'47.5"N 061°51'21.6"W

MPO(6410201-01)

4467 - Rustico Bay - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 11-AOÛT-2017

Rayer la profondeur de 7 pieds
(Voir la Carte n° 1, I10) 46°27'15.6"N 063°17'58.8"W

MPO(6308731-01)

Porter une sonde découvrante de 1 pied
(Voir la Carte n° 1, I15) 46°27'16.2"N 063°17'59.4"W

MPO(6308731-02)

Remplacer la profondeur de 9 pieds par une sonde découvrante de 0 pied
(Voir la Carte n° 1, I10, I15) 46°27'21.0"N 063°17'18.6"W

MPO(6308731-03)

4474 - Îles Bun à/to Baie des Moutons - Nouvelle édition - 28-MAI-1999 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Rayer	la profondeur de 2 brasses 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°46'03.8"N 059°01'52.9"W <i>MPO(6410195-01)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°46'05.3"N 059°01'55.4"W <i>MPO(6410195-02)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°46'11.9"N 059°01'40.2"W <i>MPO(6410195-03)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10, I11)	50°45'54.9"N 059°01'46.4"W <i>MPO(6410195-04)</i>
Porter	une profondeur de 0 brasse 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°45'42.2"N 059°01'34.1"W <i>MPO(6410195-05)</i>

4625 - Burin Peninsula to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 08-FÉVR-2019

Modifier	FI 5s 78ft 5M pour lire FI 5s78ft15M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	47°04'28.0"N 055°51'34.0"W <i>LF(102) MPO(6308728-01)</i>
Modifier	FI 10s149ft11M pour lire Iso 10s149ft15M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°52'47.5"N 056°05'07.5"W <i>LF(100) MPO(6308728-02)</i>
Modifier	FI 4s 64ft 12M pour lire FI 4s64ft16M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°50'47.7"N 055°47'50.2"W <i>LF(76) MPO(6308728-03)</i>
Modifier	FI(2) 10s 158ft 25M pour lire FI(2) 10s158ft22M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'54.4"N 056°09'14.0"W <i>MPO(6308728-04)</i>
Modifier	FI WR 2s 43ft 11M & 8M pour lire FI WR 2s33ft9M&6M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°47'55.0"N 056°08'54.2"W <i>MPO(6308728-07)</i>
Déplacer	la bouée charpente cardinale Ouest à sifflet lumineuse jaune, noir et jaune Q(9) 15s, WHIS, marquée Savoyard-SPM (Voir la Carte n° 1, Q130.3) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	de 46°45'25.3"N 056°15'17.3"W à 46°45'25.6"N 056°15'09.1"W <i>MPO(6308728-11)</i>
Déplacer	la bouée charpente cardinale Sud à sifflet lumineuse jaune et noir Q(6) + LFI 15s, WHIS, marquée La Marne - SPM (Voir la Carte n° 1, Q130.3) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	de 46°43'51.6"N 056°13'20.2"W à 46°43'48.5"N 056°13'13.0"W <i>MPO(6308728-12)</i>

Rayer	la balise répondeuse radar, marquée Aero RC (Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'44.9"N 056°10'09.7"W
		<i>MPO(6308728-15)</i>
Rayer	la balise répondeuse radar, marquée R (Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°46'52.7"N 056°10'49.8"W
		<i>MPO(6308728-16)</i>
4626 - Saint-Pierre and / et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983		
11-OCT-2019		LNMD. 08-FÉVR-2019
Modifier	FI10s149ft11M pour lire Iso 10s149ft15M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°52'47.5"N 056°05'07.5"W
		<i>LF(100) MPO(6308728-02)</i>
Modifier	FI(2) 10s 158ft 25M pour lire FI(2) 10s158ft22M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'54.4"N 056°09'14.0"W
		<i>MPO(6308728-04)</i>
Modifier	FIWR 2s 43ft 11M&8M pour lire FI WR 2s33ft9M&6M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°47'55.0"N 056°08'54.2"W
		<i>MPO(6308728-07)</i>
Modifier	FIWR 4s 167ft 13M & 10M pour lire FI WR 4s157ft12M&9M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°49'19.8"N 056°24'06.0"W
		<i>MPO(6308728-09)</i>
Modifier	FIWR(3)15s115ft24M&20M pour lire FI(3)WR 15s108ft22M&18M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627	47°06'17.6"N 056°23'54.0"W
		<i>MPO(6308728-10)</i>
Déplacer	la bouée charpente cardinale Sud à sifflet lumineuse jaune et noir Q(6) + LFI 15s, WHIS, marquée La Marne - SPM (Voir la Carte n° 1, Q130.3) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	de 46°43'52.9"N 056°13'18.8"W à 46°43'48.5"N 056°13'13.0"W
		<i>MPO(6308728-12)</i>
Déplacer	la bouée charpente cardinale Ouest jaune, noir et jaune (Voir la Carte n° 1, Q130.3)	de 47°01'54.0"N 056°31'40.5"W à 47°01'52.9"N 056°31'58.1"W
		<i>MPO(6308728-14)</i>
Rayer	la balise répondeuse radar, marquée Aero RC (Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'44.9"N 056°10'09.7"W
		<i>MPO(6308728-15)</i>
Rayer	la balise répondeuse radar, marquée R (Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°46'52.7"N 056°10'49.8"W
		<i>MPO(6308728-16)</i>

4642 - Lamaline Harbour - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

11-OCT-2019

Modifier FI4s64ft12M pour lire FI 4s64ft16M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

LNMD. 06-SEPT-2019

46°50'48.2"N 055°47'51.3"W

LF(76) MPO(6308728-03)

4643 - Île Saint-Pierre (France) - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

11-OCT-2019

Rayer le feu FI (2) 10s 158ft 25M
(Voir la Carte n° 1, P16)

LNMD. 11-JANV-2019

46°45'56.0"N 056°09'14.0"W

MPO(6308728-05)

Porter un feu FI(2) 10s158ft22M
(Voir la Carte n° 1, P16)

46°45'54.4"N 056°09'14.0"W

MPO(6308728-06)

Modifier FI W R 2s 43ft 11M & 8M pour lire FI WR 2s33ft9M&6M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

46°47'55.0"N 056°08'54.2"W

MPO(6308728-07)

Modifier QR pour lire FI(2)R 6s vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

46°46'51.0"N 056°09'54.0"W

MPO(6308728-08)

Déplacer la bouée charpente cardinale Ouest à sifflet lumineuse jaune, noir et jaune
Q(9) 15s, WHIS, marquée Savoyard-SPM
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

de 46°45'26.1"N 056°15'14.5"W
à 46°45'25.6"N 056°15'09.1"W

MPO(6308728-11)

Déplacer la bouée charpente cardinale Est à sifflet lumineuse noir, jaune et noir
Q(3) 10s, WHIS, marquée Grande Basse - SPM
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)

de 46°47'13.1"N 056°06'07.0"W
à 46°47'15.8"N 056°06'04.2"W

MPO(6308728-13)

Rayer la balise répondeuse radar, marquée Aero RC
(Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

46°45'44.9"N 056°10'09.7"W

MPO(6308728-15)

Rayer la balise répondeuse radar, marquée R
(Voir la Carte n° 1, S3.1/S3.4)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164

46°46'52.7"N 056°10'49.8"W

MPO(6308728-16)

Rayer la bouée charpente cardinale Sud à sifflet lumineuse jaune et noir
Q(6)+LFI15s, WHIS, marquée La Marne - SPM
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)

46°43'53.2"N 056°13'21.2"W

MPO(6308728-18)

4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983

18-OCT-2019

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune Oc Y, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476190

LNMD. 26-JUIL-2019

49°07'57.0"N 058°15'45.6"W

(N2019091) LF(197.1) MPO(6308809-01)

4827 - Hare Bay to / à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 10-MAI-2019

Modifier FI 5s24m5M pour lire FI 5s24m15M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

47°04'28.0"N 055°51'34.0"W

LF(102) MPO(6308728-01)

Modifier FI WR(3) 15s 35m 24M & 20M pour lire FI(3)WR 15s33m22M&18M
vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376627

47°06'17.6"N 056°23'54.0"W

MPO(6308728-10)

4832 - Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

11-OCT-2019

LNMD. 11-JANV-2019

Modifier FI 5s24m5M pour lire FI 5s24m15M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

47°04'28.0"N 055°51'34.0"W

LF(102) MPO(6308728-01)

4841 - Argentia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

18-OCT-2019

LNMD. 08-FÉVR-2019

Rayer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée A11
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576298

47°17'33.4"N 053°58'50.9"W

(N2019061) LF(28.1) MPO(6308779-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée A13
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576298

47°17'26.4"N 053°59'05.2"W

(N2019061) LF(28.1) MPO(6308779-02)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée A6
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576298

47°19'34.3"N 053°58'10.2"W

(N2019072) LF(26) MPO(6308787-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée A6
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576298

47°19'51.5"N 053°58'11.2"W

(N2019072) LF(26) MPO(6308787-02)

4841 - Cape St Mary's to / à Argentia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983

18-OCT-2019

LNMD. 08-FÉVR-2019

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée A6
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576298

47°19'34.3"N 053°58'10.2"W

(N2019072) LF(26) MPO(6308787-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée A6
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376296, CA576298

47°19'51.5"N 053°58'11.2"W

(N2019072) LF(26) MPO(6308787-02)

4861 - Fogo Harbour - Carte nouvelle - 26-AVR-2019 - NAD 1983

18-OCT-2019

Rayer la profondeur de 14.1 mètres 49°42'07.3"N 054°17'59.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)

MPO(6308810-01)

Porter une profondeur de 13.4 mètres 49°42'07.5"N 054°17'56.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)

MPO(6308810-02)

4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 12-OCT-2018

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée QA6 46°42'05.0"N 064°51'02.4"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2019097) LF(1148.4) MPO(6308768-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée QA6 46°42'04.2"N 064°51'05.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2019097) LF(1148.4) MPO(6308768-02)

7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu

11-OCT-2019

LNMD. 09-AOÛT-2013

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la 62°33'30.0"N 050°26'12.0"W
navigation de surface, Rep (2019)
(Voir la Carte n° 1, K13)

MPO(6604570-01)

7776 - Dolphin and Union Strait - Nouvelle édition - 30-MAI-1997 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 09-SEPT-2016

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 3 mètres, Rep (2019) 69°08'39.1"N 113°47'52.1"W
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373343

MPO(6604572-01)

7784 - Victoria Strait - Carte nouvelle - 03-JUIL-1998 - NAD 1983

18-OCT-2019

LNMD. 08-JUIN-2018

Porter une profondeur de 3.5 mètres, Rep (2015). Cet avis concerne 69°28'35.3"N 099°22'16.0"W
uniquement les produits achetés après le 08 juin, 2018.
(Voir la Carte n° 1, I10)

MPO(6604571-01)

Porter une profondeur de 4.3 mètres, Rep (2015). Cet avis concerne 69°28'58.1"N 099°23'05.3"W
uniquement les produits achetés après le 08 juin, 2018.
(Voir la Carte n° 1, I10)

MPO(6604571-02)

8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 08-MARS-2019

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°30'46.3"N 047°21'26.5"W
		<i>MPO(6308815-02)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°16'03.4"N 047°07'06.0"W
		<i>MPO(6308815-03)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	47°01'23.1"N 046°52'43.4"W
		<i>MPO(6308815-04)</i>

Rayer	la plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M, Fog Sig 30s et la légende "GSF Grand Banks" (Voir la Carte n° 1, P2, L2, R20) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	46°44'41.7"N 048°00'40.2"W
		<i>MPO(6308816-01)</i>

Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276477	48°19'07.9"N 046°17'31.1"W
		<i>MPO(6308817-01)</i>

Rayer	l'obstruction et la légende "ODAS/SADO" (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	48°19'07.1"N 047°17'35.2"W
		<i>MPO(6308817-02)</i>

8013 - Flemish Cap / Bonnet Flamand - Nouvelle édition - 06-FÉVR-2004 - NAD 1983

25-OCT-2019

LNMD. 28-DÉC-2018

Rayer	l'obstruction de profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276477	48°19'07.9"N 046°17'31.1"W
		<i>MPO(6308817-01)</i>

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 108

Annuler le diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** et le remplacer par le nouveau diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed1019-sec4-atl108-diagrammepointeauxloups-20190816.pdf>

(Q2019-050.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 112, après « Un brise-lames, non relié au rivage, »

Supprimer : se trouve à 125 m au NNE de l'entrée du havre.

Remplacer par : se trouve à 121 m au NNE de l'entrée du havre. Une **bouée** lumineuse d'avertissement « YGR » (1481.2) est située juste au Nord de ce dernier brise-lames. Une **bouée** lumineuse de tribord « YG2 » (1481.1) est située à l'entrée de la zone draguée menant au havre.

(Q2019-067.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 210

Supprimer : Des pontons d'une longueur totale de 58 m sont installés du côté Sud du quai;

Remplacer par : Le quai offre une longueur totale de 126 m;

(Q2019-055.1)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 210

Annuler le diagramme **PORT-DANIEL-EST** et le remplacer par le nouveau diagramme **PORT-DANIEL-EST** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed1019-sec4-atl108-diagrammeportdanielest-20190910.pdf>

(Q2019-055.2)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 216

Annuler le diagramme **SAINT-GODEFROI** et le remplacer par le nouveau diagramme **SAINT-GODEFROI** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed1019-sec4-atl108-diagrammesaintgodefroi-20190926.pdf>

(Q2019-059.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 234

Supprimer : 144 m

Remplacer par : 275 m

(Q2019-027.1)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 288

Remplacer par : 288 Une profondeur de 13,6 m se trouve à 1 mille au SE du cap Gaspé. Un **banc**, recouvert de 25,3 m d'eau et situé à 5 milles au SE du cap Gaspé, forme la partie NW du **banc des Américains**. Le banc des Américains se prolonge de 10 milles vers le SE où on retrouve une profondeur de 13,3 m. À l'occasion, des **rides de marée** se produisent à ces endroits.

(Q2019-053.1)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 288.1

Insérer : 288.2 La **zone de protection marine (ZPM) Banc-des-Américains** s'étend depuis l'île Bonaventure jusqu'à la hauteur du cap Gaspé et à l'Est, sur plus de 18 milles. La ZPM couvre le banc des Américains. Des restrictions s'appliquent à la ZPM et sont définies dans un règlement. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web de *Pêches et Océans Canada* à www.dfo-mpo.gc.ca.

(Q2019-053.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 22

Remplacer par : 22 Une profondeur de 13,6 m se trouve à 1 mille au SE du cap Gaspé. Un **banc**, recouvert de 25,3 m d'eau et situé à 5 milles au SE du cap Gaspé, forme la partie NW du **banc des Américains**. Le banc des Américains se prolonge de 10 milles vers le SE où on retrouve une profondeur de 13,3 m. À l'occasion, des **rides de marée** se produisent à ces endroits.

(Q2019-053.3)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 22

Insérer : 22.1 La **zone de protection marine (ZPM) Banc-des-Américains** s'étend depuis l'île Bonaventure jusqu'à la hauteur du cap Gaspé et à l'Est, sur plus de 18 milles. La ZPM couvre le banc des Américains. Des restrictions s'appliquent à la ZPM et sont définies dans un règlement. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web de *Pêches et Océans Canada* à www.dfo-mpo.gc.ca.

(Q2019-053.4)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 2 — Paragraphe 71

Supprimer : « Les pilotes lamaneurs assurent ... Dans le cas d'un appareillage, »

Remplacer par : Les pilotes lamaneurs assurent l'accostage de tous les navires de 65 m et plus en provenance de l'aval du port de Québec ainsi que pour tous les déplacements dans le port. Dans le cas d'un appareillage des quais 86 et 87,

(Q2019-052.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 97

Annuler le diagramme **BASSIN LOUISE** et le remplacer par le nouveau diagramme **BASSIN LOUISE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed1019-sec4-atl111-diagrammebassinlouise-20190822.pdf>

(Q2019-060.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 127

Annuler le **Tableau 2.3 Port de Québec** et le remplacer par le nouveau **Tableau 2.3 Port de Québec** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed1019-sec4-atl111-tableau2.3MàJ07082019APQuébec-2.pdf>

(Q2019-052.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 135

Supprimer : Les compagnies *Talbot et Hunter* et *Plourde Electro Marine*, à Québec, peuvent

Remplacer par : La compagnie *OCEAN Remorquage Québec*, à Québec, peut

(Q2019-052.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 137

Supprimer : « *Les Remorqueurs du Québec* ... dernier de 1 200 HP. »

Remplacer par : *OCEAN Remorquage Québec* exploite une flotte de cinq à six remorqueurs variant de 4 000 HP à 8 000 HP.

(Q2019-052.4)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 252, **Tableau 2.4 Quais du port de Montréal**.

Porter la correction suivante dans la colonne « **Profondeur †** ».

Poste	Profondeur † mètres
Terminal Racine 57 S	7,6

(Q2019-056.1)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 8 — Après le paragraphe 115

Insérer : 115.1 Deux **câbles sous-marins** de communication recouverts d'un tuyau de fonte ont été déposés sur le fond marin reliant Grenville et Hawkesbury (depuis la rive à l'Est du pont Long-Sault à Grenville vers le SW jusqu'à 0,5 mille à l'Est de la marina *Golden Anchor* sur le rivage de Hawkesbury).

(Q2019-064.1)

Chapitre 8 — Attenant au paragraphe 115.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(Q2019-064.2)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

26	Argentia – Bouée lumineuse A6	47 19 51.5 053 58 11.2	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "A6".	À longueur d'année. Carte:4841 Éd. 10/19 (N19-072)
28.1	Argentia Harbour – Bouée lumineuse A13	47 17 26.4 053 59 05.2	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "A13".	À longueur d'année. Carte:4841 Éd. 10/19 (N19-061)
37.51	Chance Rock Fair Haven – Bouée lumineuse PFH5	Fair Haven. 47 31 43.2 053 54 06.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "PFH5".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4617 Éd. 10/19 (N19-065)
49.41	Isle Valen – Bouée lumineuse PV1	47 28 21.0 054 23 33.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "PV1".	Saisonnier. Carte:4619 Éd. 10/19 (N19-070)
49.42	Isle Valen – Bouée lumineuse PV2	47 28 18.9 054 23 28.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PV2".	Saisonnier. Carte:4619 Éd. 10/19 (N19-071)
53.29	Petite Forte – Bouée lumineuse extérieure PE5	47 22 57.5 054 38 58.3	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "PE5".	À longueur d'année. Carte:4615 Éd. 10/19 (N19-077)
76 H0350	Lamaline (Allan's Island) – Station de phare et signal de brume	Lamaline. 46 50 48.0 055 47 51.5	Fl W 4s	19.5	16	Tour à-claire-voie carrée blanche avec partie supérieure rouge. 11.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Cornet – Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté vers le S. Carte:4642 Éd. 10/19

FORTUNE BAY (LF 100 – 120.1)

100 H0348	Green Island – Station de phare et signal de brume	Point Crewe. 46 52 47.0 056 05 08.5	Iso W 10s	45.4	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 6.7	Lum.-pér. 40 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet – Son 4 s; sil. 56 s. Le cornet est orienté à 089°. Carte:4625 Éd. 10/19
--------------	---	---	-----------	------	----	---	--

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
102 H0325	Fortune Head – Station de phare et signal de brume	Près du promontoire Fortune. 47 04 28.0 055 51 34.0	Fl W 5s	23.8	15	Tour à claire-voie blanche avec partie supérieure rouge. 9.9	Lum. 0.1 s; obs. 4.9 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet – Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 326°18'.

Carte:4832
Éd. 10/19

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

156 H0238	Colombier Islands – Station de phare et signal de brume	Sur l'île, entrée de l'île Burnt. 47 35 30.9 058 53 50.3	Fl W 5s	18.3	15	Tour à claire-voie carrée. 11.3	Lum. 0.5 s; obs. 4.5 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet – Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 186°.
172	Pancake Rock – Bouée lumineuse QP9	Port aux Basques. 47 34 34.8 059 08 22.0	Fl G 4s	.....	.....	Espal verte, marquée "QP9".	À longueur d'année.

Carte:4823
Éd. 10/19 (N19-080)

Carte:4641
Éd. 10/19 (N19-047)

CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)

199 H0175	Trout River, feu	49 28 58.7 058 07 58.4	Fl W 6s	24.3	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire blanche avec bande rouge à la partie supérieure et inférieure. 4.3	Lum. 1 s; obs. 5 s. À longueur d'année.
--------------	------------------	---------------------------	---------	------	---	---	--

Carte:4881
Éd. 10/19 (N19-052)

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

249 233.15 H0138	Schooner Island, feu	Approches de Cooks Harbour, N. de l'île. 51 36 21.8 055 50 21.8	Fl W 6s	10.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.9	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
------------------------	-------------------------	---	---------	------	---	---	------------------------------------

Carte:4509
Éd. 10/19 (N18-079)

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.4, 354 – 395)

389 H0597	Green Island, feu (Rocky Bay)	Rocky Bay. 49 26 55.9 054 13 41.6	Fl W 6s	9.8	5	Tour à claire-voie rectangulaire, marque de jour rectangulaire rouge avec bande horizontale blanche.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Visible 180°. À longueur d'année.
--------------	----------------------------------	---	---------	-----	---	--	---

Carte:4530
Éd. 10/19 (N19-049)

BAY OF EXPLOITS (LF 347 – 353.9)

350 H0664	Grassy Island, feu	Au centre de l'île. 49 15 36.0 055 14 10.0	Fl R 4s	11.7	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et blanc. 4.7	À longueur d'année.
--------------	--------------------	--	---------	------	---	---	---------------------

Carte:4866
Éd. 10/19 (N19-087)

350.1 H0664.5	Point of Bay, feu du quai	49 15 37.9 055 14 36.9	Fl R 4s	2	Mât. 2.6	Saisonnier.
------------------	------------------------------	---------------------------	---------	-------	---	-------------	-------------

Carte:4866
Éd. 10/19 (N19-084)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
350.12	Point of Bay, haut-fond – Bouée lumineuse DPB3	49 15 43.3 055 14 25.9	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DPB3".	Saisonnier. Carte: 4866 Éd. 10/19 (N19-083)
350.6 H0665.5	Phillips Head, feu du quai	49 13 30.0 055 18 23.0	Fl R 4s	.....	4	Mât cylindrique . 2.4	Saisonnier. Carte: 4866 Éd. 10/19 (N19-085)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

349 H3774	Long Rock, feu et signal de brume	Extrémité SE. de l'île. 43 30 26.2 065 20 44.2	LFI W 6s	28.3	11	Tour octogonale blanche avec partie supérieure rouge. 12.0	Lum. 2 s; obs. 4 s. Visible de 187° à 106°30' par l'W., le N. et l'E. À longueur d'année. Cornet - Son 6 s; sil. 54 s. Omnidirectionnel. Carte: 4241 Éd. 10/19 (F19-031)
580.3	Pyches Rock – Bouée à cloche lumineuse cardinale Est YS	44 39 50.3 062 50 30.6	Q(3) W 10s	.....	.....	Noir , jaune et noir , marquée "YS".	À longueur d'année. Carte: 4236 Éd. 10/19 (F19-036)
586.01	Black Rock – Bouée lumineuse YM8	44 46 18.5 062 47 55.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "YM8".	Saisonnier. Carte: 4236 Éd. 10/19 (F19-032)
586.03	Ship Harbour – Bouée lumineuse YM12	44 46 57.0 062 49 09.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "YM12".	Saisonnier. Carte: 4236 Éd. 10/19 (F19-033)
586.04	Ship Harbour – Bouée lumineuse YM14	44 47 57.2 062 50 10.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "YM14".	Saisonnier. Carte: 4236 Éd. 10/19 (F19-035)
586.07	Ship Harbour – Bouée lumineuse YM17	44 48 08.0 062 50 30.1	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "YM17".	Saisonnier. Carte: 4236 Éd. 10/19 (F19-034)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

785.84 H0768	Crawleys Creek – alignement	46 09 00.9 060 13 21.0	Iso G 4s	4.1	3	Tour pyramidale, marque de jour blanche avec bande verticale noire. 3.5	Aide-privée. En opération 24 h. À longueur d'année.
785.85 H0768.1		235°21' 174.5 m du feu antérieur.	Iso G 4s	9.3	3	Tour pyramidale, marque de jour blanche avec bande verticale noire. 3.5	Aide-privée. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte: 4266 Éd. 10/19 (G19-108, 109, 112, 113)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)							
948.5	Annandale – Bouée lumineuse NE	À l'intérieur de Boughton Bay. 46 14 31.2 062 23 00.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "NE".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
948.6	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE2	46 14 55.8 062 23 54.1	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "NE2".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
950.1	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE5	Dans la baie Boughton Bay. 46 15 09.7 062 24 30.8	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "NE5".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
950.12	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE7	46 15 17.0 062 24 50.9	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "NE7".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
950.15	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE9	Grand River Est. 46 15 24.3 062 25 19.9	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "NE9".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
950.2	Annandale Grand River, Est – Bouée lumineuse NE10	SE. du quai d'Annandale. 46 15 25.2 062 25 15.9	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "NE10".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
951.5	Launching Point – Bouée lumineuse NY2	46 13 06.2 062 24 05.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NY2".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
951.6	Cardigan River – Bouée lumineuse NJ2	Cardigan Bay. 46 12 03.2 062 29 51.2	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "NJ2".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
951.7	Upper Cardigan (Haut-fond MacPhee Shoal) – Bouée lumineuse NJ3	Cardigan Bay. 46 12 02.7 062 30 20.7	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "NJ3".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
951.75	Cardigan River (Morrison's Beach) – Bouée lumineuse NJ7	Morrison Beach. 46 12 52.5 062 32 07.1	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "NJ7".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)
951.8	Cardigan River – Bouée lumineuse NJ14	Pointe Green's. 46 13 24.2 062 33 48.7	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "NJ14".	Saisonnier. Carte: 4935 Éd. 10/19 (G19-076)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)

1148	Richibucto Harbour – Bouée lumineuse QA2	Au N. de la pointe Pagan Point. 46 41 51.8 064 50 15.5	Q R 1s	.....	.....	Espar Rouge, marquée "QA2".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: 4909 Éd. 10/19 (G19-098)
1148.4	Richibucto Harbour, Northwest Branch – Bouée lumineuse QA6	Au N. de la pointe McGuire Point. 46 42 04.2 064 51 05.5	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "QA6".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: 4909 Éd. 10/19 (G19-097)
1154	Kouchibouguac River – Bouée lumineuse XX4	46 46 04.4 064 50 56.7	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "XX4".	La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: N/A Éd. 10/19 (G19-099, 111)
1154.1	Kouchibouguac River – Bouée lumineuse XX13	46 46 02.5 064 51 13.2	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "XX13".	La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte: N/A Éd. 10/19 (G19-100, 111)

EAUX INTÉRIEURES

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

535	Burlington Canal, jetée Sud – Feu extérieure	Extrémité E. de la jetée S. 43 18 03.6 079 47 25.8	Iso G 4s	14.5	10	Tour carrée blanche avec partie supérieure verte. 13.1	Saisonnier. Carte: 2067 Éd. 10/19 (B19-004)
-----	--	--	----------	------	----	---	---

LAC SUPÉRIEUR (LF 1082 – 1161)

1117	Battle Island	Extrémité W. de l'île. 48 45 06.4 087 33 26.0	Fl W 10s	36.0	10	Tour octogonale blanche avec partie supérieure rouge. 13.1	Lum. 1 s; obs. 9 s. Saisonnier. Carte: 2312 Éd. 10/19 (D18-012)
------	---------------	---	----------	------	----	---	--

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca